



Milisin ato Milisin a Romi'ad o Sowal no Pangcah 阿美語的 祭典與歲時祭儀放假日

アミ語の「祭典」と「年中行事祭日」

“Ceremony” and “Holiday for a Seasonal Ritual” in the 'Amis Language

文 | Nikar Calaw 高進財 (台北市族語教師)

阿美族 是原住民族當中人數最多的一族，約有18萬8千人（行政院原民會2011年統計），也是所有原住民族當中，以「豐年祭（ilisin）」此一歲時祭儀聞名的民族。

阿美族早期為多神信仰，日本時代還保有許多完整的傳統祭典。阿美族在一年當中的各種祭典（milisin），其名稱及意義如下：

- ◎1月：misataloan/pakalongay（馬太鞍系）為年齡階級晉階儀式。
- ◎2月：mitiway樹木祭。全部落民眾祭拜木神之後，各自到山上撿乾木柴回家。
- ◎3月：misatomon迎春祭。各戶對著剛冒出新芽的樹木祭拜。
- ◎4月：mikaomah春耕祭。做農的人家到自己的田地裡祭拜。
- ◎5月：mipalidas準備收割節。
- ◎6月：mila'dis海祭（捕魚祭）。祭拜kafit，全部落的人到河邊或海邊捕魚，並舉行會餐。
- ◎7月：milisin體能競技大賽。舉行年齡階級9項競技大賽，日本時代之前在野外舉行，日本時代改在運動場上舉行，這段期間也舉行收穫祭misatipos。
- ◎8月：milisin（馬太鞍系）/malalikid年齡階級先烈紀念大會。舉行大型團結的malikuda，亦是豐年祭舞之意。最後一天女性加入共舞。malikuda與kero/

makero（一般的舞蹈）不同，在阿美語裡以不同的詞彙來表達。

- ◎9月：mikeroh巫婆及巫師祭。巫師及巫婆先輪流至各戶祭祖，最後一天所有巫師及巫婆集中統一祭祖。
- ◎10月：talatoas祭祖。巫師祭結束的第二天，接著舉行祭祖大典，全部落的人皆參加，由巫師帶領，進行大型的祭祖活動。
- ◎11月：mifoat to resok，或稱mililio，打獵祭。祭典完畢之後上山打獵。
- ◎12月：misatipos五穀祭。秋收之後舉行。

戰後，由於基督信仰如雨後春筍般注入，有些祭典因此在環境改變的衝擊下，經不起考驗而逐漸式微。唯獨每年7-8月間舉辦的豐年祭（ilisin）總是讓阿美族人沸騰地熱烈參與。綜觀阿美族的豐年祭，具有教育、宗教、軍事、競技運動、倫理等5大功能，尤其是倫理這一項，是整個祭典的靈魂。

豐年祭期間最具特色的，莫過於sla'awid（年齡階級組織），它主要特性是在培養敬老尊賢、服從長輩之優良傳統美德。因此，年長階級對年幼階級有下達命令之權力，而年幼階級者只

能服從命令，不得違抗，否則要接受嚴厲處罰。

「豐年祭」一詞，在中部阿美語和北部阿美語都稱為ilisin，馬蘭阿美語稱kiloma'an。milisin則為「祭典」的通稱。若是「歲時祭儀放假日」，則可譯為milisin a romi'ad。romi'ad為「日子」之意。◆

